

de Phérès (Admètos, Eumèlos) [*patr. de Φέρης*].

φέριστος, η, ον, le plus brave ou très brave, le plus fort ou très fort, le meilleur ou excellent; *voc.* φέριστε, mon brave, *terme d'amitié*.

φερνή, ης (ή) ce qu'on apporte en mariage, dot [*φέρω*].

φερνιον, ου (τό) panier pour porter le poisson [*φέρω*].

Φερρέ-φαττα, Φερρέ-φασσα, Φερρέ-φαττα, ης (ή) *c.* Περρέφασσα.

φέρτατος, η, ον, le plus fort ou très fort, le plus brave ou très brave, le meilleur ou excellent [R. Φερ, porter; *suff.* αυ *sup.* -τατος; *cf.* φέρτερος].

φέρτερος, α, ον, litt. qui l'emporte, d'ou plus fort, plus brave, meilleur; avec un *gén.* : πατέρα φ. πατρός, *ESCHL.* enfant meilleur que son père; πολύ φέρτερόν ἐστιν, *inf.* *Od.* il vaut beaucoup mieux, etc. [R. Φερ, porter, *suff.* du *cp.* -τερος; *cf.* φέρτατος].

φερτός, ή, ον, supportable, tolérable [*adj. verb. de φέρω*].

φέρτρον, ου (τό) *c.* φέρετρον.

φέρω (*f.* οἴσω, *ao.* 1 ἤνεγκα, *ao.* 2 ἤνεγκον, *pf.* ἐνήνοχα; *pass.* *f.* ἐνεχθήσομαι, *ao.* ἤνεχθην, *pf.* ἐνήνεγα) **A tr.** porter : I porter une charge : 1 porter sur soi ou avec soi : τι, qqe ch. (une pierre, un vêtement, des armes, etc.); τινά ἐπ' ὤμοις, *SOPH.* porter qqn sur ses épaules : τὰ ὄπλα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, *XÉN.* porter ses armes sur sa tête; τινά ὑπὸ ζώνῃν, *ESCHL.* ou ζώνης ὑπό, *EUR.* porter un enfant dans son sein; κοῦρον γαστέρι, *IL.* porter un garçon dans son sein || 2 *c.* ἔχειν, porter avec soi, avoir : φ. τινὶ φάος, *Od.* porter la lumière devant qqn; *fig.* τὸ πᾶν ἡμῖν τοῦ πολέμου φέρουσι αἱ νῆες, *HDT.* nos vaisseaux portent en eux tout le sort de la guerre; ἀγών ὁ τὸ πᾶν φέρων, *HDT.* le combat qui décide de tout; *au pass.* prendre sa marche, son cours; d'ou se comporter, être : βία φέρεσθαι, *ESCHL.* se conduire avec violence; καλῶς φέρεσθαι τὸ καθ' ἑαυτόν, *Thc.* se trouver quant à soi dans une bonne situation; τὰ πράγματα κακῶς φέρεται, *XÉN.* les affaires vont mal; εὖ φέρεσθαι, *XÉN.* être en bonne situation || 3 porter en soi ou sur soi, produire : σίτον, *XÉN.* du blé; ἀμπέλοι φέρουσιν οἴνον, *Od.* les vignes produisent du vin; *abs.* αἱ ἀμπέλοι φέρουσι, *XÉN.* les vignes produisent; ἡ γῆ ἔφερε, *HDT.* la terre produisit, devint fertile; *abs.* donner du profit || 4 *fig.* supporter, *c.* à d. trouver supportable, *acc.*; ou prendre sur soi, se charger de, *acc.*; résister à, être capable de porter, avoir la force de supporter : λυγρὰ, *Od.* des choses pénibles; κακόν ou κακά, *ATT.* du mal, des maux; φ. ῥαδίως τι, *ATT.* supporter qqe ch. facilement; φ. τι βραβείως, *XÉN.* χαλεπῶς, *PLAT.* supporter avec peine, difficilement; *qqf.* en ce sens avec le *dat.* pour marquer l'idée d'un sentiment moins passif : ἀλγεινῶς φ. οἷς ἐγὼ ἔπαθον, *SOPH.* supporter avec peine ce que je souffris, *c.* à d. m'irriter de ce que, etc.; χαλεπῶς φ. τοῖς παροῦσι, *XÉN.* s'irriter ou s'indigner de l'état

présent des affaires; χαλεπῶς φ. ἐπὶ τῇ πολιτορκίᾳ, *XÉN.* supporter avec peine que (des citoyens Spartiates) fussent assiégés || **II** porter d'un lieu à un autre : 1 porter, transporter : πόδες φέρον, *IL.* ses pieds le portaient; ἵππων φέρουσιν ἄρμα, *IL.* les deux chevaux emportent le char; *en parl. de navires* : φ. τινά, emporter qqn; ἄνεμος φέρει νῆας, *Od.* le vent porte les vaisseaux; ὁ βορέας εἰς τὴν Ἑλλάδα φέρει, *XÉN.* le vent du Nord pousse les vaisseaux vers la Grèce, *c.* à d. souffle vers la Grèce; ἄνεμος φέρων, *Od.* vent favorable; πῦρ ἄνεμος φέρει, *IL.* le vent propage le feu; avec *idée de violence* : τοὺς δὲ ἄελλαι φέρουσιν ἐπὶ πόντον, *IL.* la tempête les emporte sur la mer; *au pass.* : φερόμενοι ἢ καλινδούμενοι λίθοι, *XÉN.* pierres lancées ou roulées (du haut des collines); θεῆλλη φέρεσθαι, *Od.* ou ἀνέμοις φέρεσθαι, *Od.* être emporté par la tempête ou par les vents; *abs.* πᾶν δ' ἤμαρ φερόμην, *IL.* je fus emporté tout le jour; d'ou se porter, se transporter : φέρεσθαι εἰς τινά, *XÉN.* ἐπὶ τινά, πρὸς τινά, se porter ou se diriger vers qqn, se précipiter sur qqn; φ. εἰς τὸν Τάρταρον, *PLAT.* descendre dans le Tartare; φ. κατὰ τῶν πετρῶν, *XÉN.* tomber du haut des rochers || 2 porter, conduire : ὁδὸς φέρει ἐς, *acc.* *HDT.* la route conduit à, etc.; εἰς τὴν πόλιν φέρουσαι πύλαι, *XÉN.* les portes qui conduisent à la ville; *en parl. de pays*, s'étendre dans une direction : ἡ ἐπὶ θαλασσαν φέρουσα χώρα, *HDT.* le pays qui se dirige vers la mer; τὰ ἐς τὴν μεσόγαιαν φέροντα, *HDT.* la région qui s'étend dans l'intérieur des terres; *fig.* τὰ πρὸς τὸ ὑγιαίνειν φέροντα, *XÉN.* ce qui contribue à entretenir la santé; φ. ἐς αἰσχύνην, *HDT.* conduire à la honte, causer de la honte; d'ou *abs.* tendre à : ἐς τί ὅμιν ταῦτα φαίνεται φέρειν; *HDT.* à quoi cela vous semble-t-il mener? *c.* à d. à votre avis que doit-il résulter de cela? τὸν ἡ γνώμη ἔφερε συμβάλλειν, *HDT.* ceux dont l'avis tendait à combattre; πλέον ἔφερε οἱ ἡ γνώμη, avec *l'inf.* *HDT.* son avis tendait davantage à, etc.; *abs.* φ. τὴν πόλιν, *PLUT.* diriger la ville; τὸ φέρον ἐκ θεοῦ, *SOPH.* ce qui vient des dieux (le sort, la fortune) || 3 apporter : τι, qqe ch. (τόξα, *Od.* des flèches; χρητῆρα, *IL.* un cratère, etc.); *particul.* offrir : δῶρα, *Od.* des présents; τινὶ τι, ἔποινα, *IL.* remettre qqe ch. à qqn, apporter une rançon; transmettre : ἀγγελίην τινί, *IL.* μυσθόν τινι, *IL.* apporter une nouvelle, une parole à qqn; ἐπιστολήν, *XÉN.* ἐπιστολάς τινι, *SOPH.* apporter une lettre, des lettres à qqn; d'ou produire : μάρτυρα, *DÉM.* produire un témoin; ψῆφον, *ESCHL.* apporter son suffrage; *abs.* φέρειν, choisir par un vote, élire ou désigner par un vote; *particul.* apporter ce qu'on doit, d'ou payer, acquitter : φόρον, *Thc.* une contribution; μισθόν, *Thc.* payer un salaire; *fig.* χάριν τινί, accorder sa faveur à qqn, ou *au contr.* emporter de la reconnaissance, être remercié ou récompensé de qqe ch.; *p. suite*, apporter, causer : κακόν, *IL.* κακά, *Od.* ἔλγεα, *Od.* du mal, des maux, des douleurs; κλέος τινί, *Od.* procurer de la gloire